

## Молитва-пожелание о процветании учения школы Джонанг

*Тензин Гьяцо, Его Святейшество Далай-лама XIV*

В совершенстве овладев медитацией зарождения просветленного настроения [бодхичитты] в течение бесчисленных эонов,  
Несравненный Владыка Шакьев мудро ниспослал ученикам дождь  
Безупречных учений для исполнения желаний бесчисленных существ.  
Тому, кто защищает существ великой добродетелью, я воздаю хвалу!

Глубинный смысл трех поворотов колеса Дхармы  
Был постигнут множеством реализованных мастеров путем исследования и  
практики.  
Это то, что выделяет ее [школу Джонанг] среди других буддийских  
традиций.  
Пусть учения Джонанг процветают!

Среди обширной рощи лотосов победоносных учений Страны Снегов  
Раскрылись сотни лепестков буддийских наставлений и медитативных  
систем.  
Среди них — живая традиция [Джонанг], раскрывающая смысл последнего  
поворота колеса Дхармы.  
Пусть учения Джонанг процветают!

Вы распространяете и защищаете от искажений традицию устной передачи и  
Комментариев, отличную от других сутр и тантр, —  
О великая колесница традиции Калачакра-тантры.  
Пусть учения Джонанг процветают!

От Юмо Микье Дордже через Долпопу,  
Кунга Дролчога, защитника Джецуна Таранатху  
И [других] великих мастеров ваша линия благословенно распространяется.  
Пусть учения Джонанг процветают!

Безначально абсолютное пребывание, постоянная, несокрушимая  
Просветленная сущность [татхагатагарбха] — нераздельность основы и  
плода.

Это путь, изложенный в сущностных сутрах, и смысл, постигнутый Нагарджуной.

Пусть учения Джонанг процветают!

Ваш срединный путь — воззрение Жентонг, изложенное в сутрах,  
И ваша практика Шести йог [Калачакры], раскрывающая суть тантр,  
Являются великими традициями объяснения, которые пробуждают истинный  
способ существования.

Пусть учения Джонанг процветают!

Благодаря великому благословию источника Прибежища, Победителя и  
Его Сыновей,

Благодаря силе неизменной абсолютной природы существования,

Благодаря силе божественной добродетели и нашей преданности

Пусть эта молитва-пожелание осуществится соответствующим образом!

*Эта молитва-пожелание о процветании учения школы Джонанг была  
составлена буддийским монахом Тензином Гьяцо, Далай-ламой XIV, 23 ноября  
2001 года в Тхекчен Чолинг (Дхарамсала, штат Химачал-Прадеш, Индия)  
по просьбе Кхенпо Нгаванга Дордже и других практикующих традиции Джонанг.  
Пусть это будет исполнено!*

© Перевод с английского. М. Карпунин, 2018